

ROCKS®

Instrukcja / Manual / Anweisung

OK-08.0005



Low-profile car lift 3 t, 75-505 mm

Podnośnik samochodowy niskoprofilowy 3 t, 75-505 mm, żaba

Niederflur-Autohebebühne 3 t, 75-505 mm

EN	Thank you very much for your excellent choice and purchase of the ROOKS device. Please read the operating manual, where you will find all important safety and usage instructions.
PL	Bardzo dziękujemy za Twój doskonały wybór i zakup urządzenia ROOKS. Prosimy, przeczytaj instrukcję obsługi, w której znajdziesz wszystkie ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
DE	Vielen Dank für Ihre ausgezeichnete Wahl und den Kauf des ROOKS-Geräts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, in der Sie alle wichtigen Sicherheits- und Anwendungshinweise finden.

						
EN	Read the instructions	Protect your eyes	Protect your hearing	Work with gloves	Wear a mask	Dispose of in accordance with the law
PL	Przeczytaj instrukcję	Chroń oczy	Chroń słuch	Pracuj w rękawicach	Noś maskę	Utylizuj zgodnie z prawem
DE	Lesen Sie die Anweisungen	Schütze deine Augen	Schützen Sie Ihr Gehör	Mit Handschuhen arbeiten	Eine Maske tragen	Vorschriftsmäßig entsorgen

PL Podnośnik samochodowy niskoprofilowy 3 t, 75-505 mm, żaba

Podnośnik hydrauliczny służy wyłącznie do podnoszenia samochodu i wymaga zabezpieczenia samochodu podpórką. Po podniesieniu samochodu konieczne podstaw podpórkę i opuść samochód.

	OK-08.0005
Nośność	3000 kg
Wysokość minimalna	75 mm
Wysokość maksymalna	505 mm
Waga	29 kg

Bezpieczeństwo ogólne

- Koniecznie zapoznaj się z instrukcją przed użyciem podnośnika.
- Podnośnik służy tylko do podnoszenia samochodu, po podniesieniu zabezpiecz samochód na podpórkach zabezpieczających.
- Nie podnoś samochodu z ludźmi wewnątrz.
- Przed podniesieniem samochodu ustaw go na równej, betonowej posadzce i koniecznie zablokuj koła stojące na podłożu. Włóż kliny pod koła.
- Używaj tylko oleju hydraulicznego.
- Nie używaj podnośnika, który wykazuje ślady korozji lub pęknięć konstrukcji.

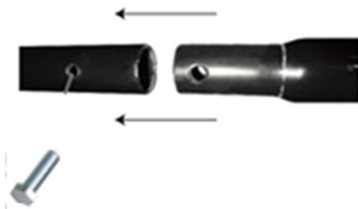
Miejsce pracy

- Posadzka musi być betonowa, równa, wypoziomowana i czysta.
- Wokoło samochodu musi być miejsce robocze, min. 50 cm z każdej strony.
- Podnośnik umieszczaj jedynie w miejscach wzmocnionych i przygotowanych do podnoszenia samochodu.
- Przed użyciem podnośnika upewnij się, że nikogo nie ma pod samochodem.
- Nie pracuj pod samochodem.
- Zablokuj koła samochodu: włącz hamulec ręczny, wyłącz silnik, pozostaw samochód na 1 biegu lub w pozycji PARK.

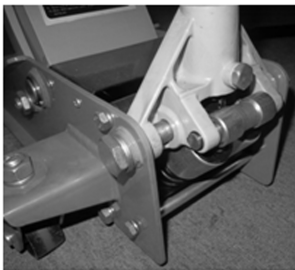
- Nie przekraczaj dopuszczalnego obciążenia podnośnika.
- Pracuj z użyciem rękawic i okularów ochronnych.
- Po zakończonej pracy opuść podnośnik i pozostaw w bezpiecznym i suchym miejscu.
- Przeprowadzaj regularną konserwację i czyszczenie podnośnika.



1. Lewarek część dolna
2. Lewarek część górna
3. Podnośnik
4. Instrukcja obsługi



Połącz górną i dolną część lewarka. Zamocuj części za pomocą śruby.



- Odkręć śrubę w uchwycie lewarka, włóż lewarek i dokręć śrubę. Śruba jest zabezpieczona plastikową osłoną na czas transportu.
- Lewarek musi mieć swobodny ruch wokół własnej osi.
- Lewarek spełnia funkcję sterowania zaworem opuszczania podnośnika.



Odpowietrzenie podnośnika:

- Odkręć zawór podnośnika w lewo (2 pełne obroty lewarka).
- Pompuj 5 razy lewarkiem.
- Zakręć zawór.

Odpowietrzanie specjalne:

- Wykonuj, jeżeli pierwszy sposób nie umożliwił pełnego podnoszenia podnośnika.
- Umieść podnośnik na płaskim stole, odkręć zawór.
- Podnieś przednie koła podnośnika na wysokość około 50 cm.
- Pompuj 5 razy lewarkiem (szybko).
- Opuść podnośnik i zamknij zawór.
- Dolej olej hydrauliczny.



Smarowanie i konserwacja:

- Raz w miesiącu wyczyścić podnośnik.
- Nasmaruj wszystkie wskazane powyżej punkty (sworznie, tuleje, przeguby).
- Smaruj olejem maszynowym oraz smarem molibdenowym (kalamitka przy głównym sworzniu ramienia podnośnika).

EN Low-profile car lift 3 t, 75-505 mm

Hydraulic trolley jack is designed to lift, but not support, one end of a vehicle. Immediately after lifting, loads must be supported by a pair of appropriately rated jack stands.

	OK-08.0005
Capacity	3000 kg
Minimum height	75 mm
Maximal height	505 mm
Weight	29 kg

Safety Information

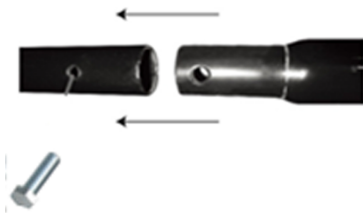
- Be sure to read the instructions before using the lift. The lift shall be used only to lift a car, after lifting it, secure the car on the support legs.
- Do not lift the car with people inside.
- Before lifting the car, set it on an even, concrete floor and block the floor wheels on the ground. Insert the wheel chocks.
- Use only hydraulic oil.
- Do not use the jack that shows signs of corrosion or structural cracking.

Workplace

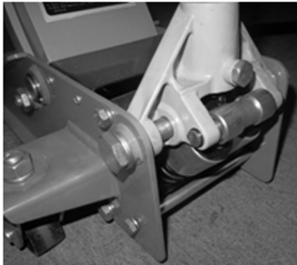
- The floor must be concrete, flat, leveled and clean.
- There must be a working place around the car, 50 cm on each side.
- Place the lift only in reinforced places prepared for lifting cars.
- Before using the lift, make sure that nobody is under the car.
- Do not work under the car.
- Lock car wheels: turn on the handbrake, turn off the engine, leave the car in 1st gear or in the PARK position.
- Do not exceed the permissible load of the lift.
- Work with gloves and safety goggles.
- Lower the jack after finishing work and leave it in a safe and dry place.
- Carry out regular maintenance and cleaning of the lift.



1. Lower part of the jack
2. Upper part of the jack
3. Lift
4. Operating instructions



Connect the upper and lower part of the jack. Fasten the parts with the screw.



- Loosen the screw in the jack socket, insert the jack and tighten the screw. The screw is secured with a plastic cover for transport.
- The jack must have free movement on its own axis.
- The jack fulfills the function of controlling the lowering valve of the lift.



Venting the lift:

- Unscrew the jack valve to the left (2 full turns of the jack).
- Pump 5 times with a jack.
- Close the valve.

Special venting:

- If the first way did not allow full lift lifting.
- Place the lift on the table, unscrew the valve.
- Raise the front wheels of the lift to a height of about 50 cm.
- Pump 5 times with a jack (fast).
- Lower the lift and close the valve.
- Add hydraulic oil.



Lubrication and maintenance:

- Clean the lift once a month.
- Lubricate all points indicated above (pins, bushings, joints).
- Lubricate with machine oil and molybdenum lubricant (squeegee at the main pin of the lift arm).

DE Niederflur-Autohebebühne 3 t, 75-505 mm

Der Hydraulikheber dient ausschließlich zum Anheben von Autos und erfordert die Sicherung des Fahrzeugs mit Unterstellböcken. Nach dem Anheben des Autos stellen Sie unbedingt Unterstellböcke unter und senken Sie das Auto ab.

	OK-08.0005
Tragfähigkeit	3000 kg
Minimale Höhe	75 mm
Maximale Höhe	505 mm
Gewicht	29 kg

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Anleitung lesen, bevor Sie den Heber verwenden.
- Der Heber ist nur zum Anheben von Autos bestimmt. Nach dem Anheben sichern Sie das Auto auf Sicherheitsunterstellböcken.
- Heben Sie das Auto nicht mit Personen darin an.
- Stellen Sie das Auto vor dem Anheben auf einen ebenen, betonierten Boden und blockieren Sie unbedingt die Räder, die auf dem Boden stehen. Verwenden Sie Keile unter den Rädern.
- Verwenden Sie nur Hydrauliköl.
- Verwenden Sie keinen Heber, der Anzeichen von Korrosion oder Strukturbrüchen aufweist.

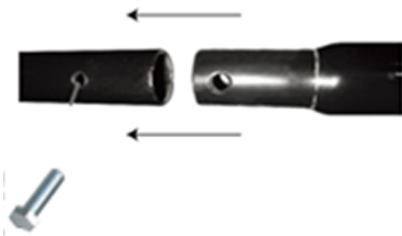
Arbeitsplatz:

- Der Boden muss aus Beton sein, eben, niveaugleich und sauber.
- Rund um das Auto muss ein Arbeitsplatz von mindestens 50 cm auf jeder Seite vorhanden sein.
- Platzieren Sie den Heber nur an verstärkten und für das Anheben des Autos vorbereiteten Stellen.
- Stellen Sie vor dem Gebrauch des Hebers sicher, dass sich niemand unter dem Auto befindet.

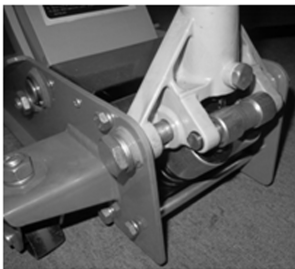
- Arbeiten Sie nicht unter dem Auto.
- Blockieren Sie die Räder des Autos: Ziehen Sie die Handbremse an, schalten Sie den Motor aus, lassen Sie das Auto im Leerlauf oder in der PARK-Position.
- Überschreiten Sie nicht die zulässige Belastung des Hebels.
- Arbeiten Sie mit Handschuhen und Schutzbrillen.
- Senken Sie den Heber nach Abschluss der Arbeiten ab und lassen Sie ihn an einem sicheren und trockenen Ort stehen.
- Führen Sie regelmäßige Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Heber durch.



1. Unterer Hebel
2. Oberer Hebel
3. Heber
4. Bedienungsanleitung



Verbinden Sie den oberen und unteren Teil des Hebels.
Befestigen Sie die Teile mit einer Schraube.



- Lösen Sie die Schraube am Griff des Hebels, setzen Sie den Hebel ein und ziehen Sie die Schraube fest. Die Schraube ist zum Schutz während des Transports mit einer Kunststoffabdeckung versehen.
- Der Hebel muss sich frei um seine eigene Achse bewegen können.
- Der Hebel dient zur Steuerung des Ablassventils des Hebels.

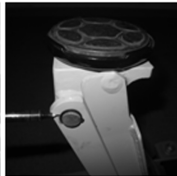


Entlüften des Hebers:

- Drehen Sie das Ventil des Hebers nach links (2 volle Umdrehungen des Hebels).
- Pumpen Sie 5 Mal mit dem Hebel.
- Schließen Sie das Ventil.

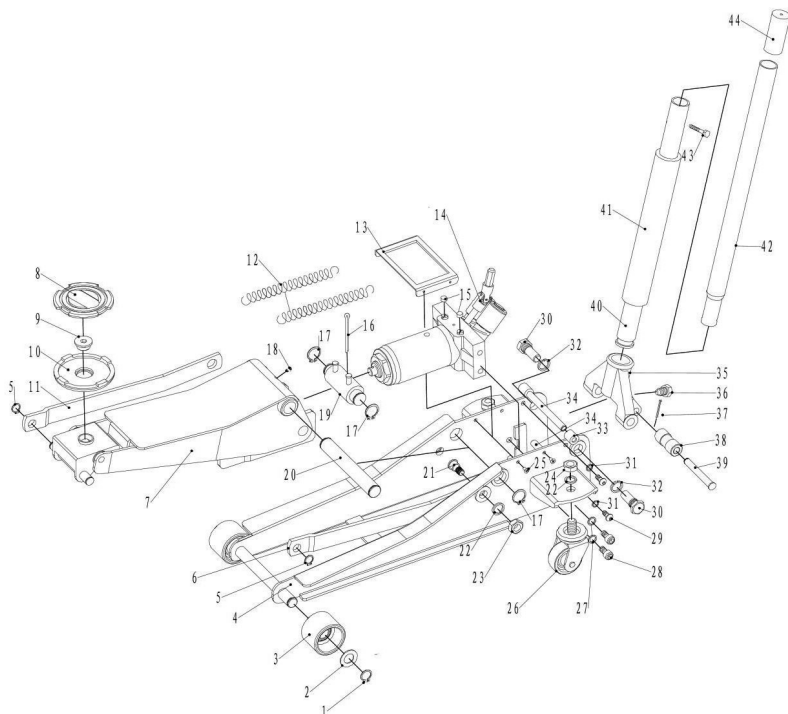
Besondere Entlüftung:

- Wenn die erste Methode kein vollständiges Anheben des Hebers ermöglicht hat.
- Platzieren Sie den Heber auf einem flachen Tisch, öffnen Sie das Ventil.
- Heben Sie die Vorderräder des Hebers auf eine Höhe von etwa 50 cm.
- Pumpen Sie 5 Mal mit dem Hebel (schnell).
- Senken Sie den Heber ab und schließen Sie das Ventil.
- Fügen Sie Hydrauliköl hinzu.



Schmierung und Wartung:

- Reinigen Sie den Heber einmal im Monat.
- Schmieren Sie alle oben genannten Punkte (Bolzen, Buchsen, Gelenke).
- Schmieren Sie mit Maschinenöl und Molybdänfett (Schmiernippel am Hauptbolzen des Heberarms).



EXPLODED DIAGRAM

Item	Part No.	Description
1	2001LE.01	RETAINING RING 20 mm
2	2001LE.02	FLAT WASHER 20 mm
3	2001LE.03	WHEEL, FRONT FIXED (60x20x49)
4	2001LEHV.04	SIDE PLATE, GREEN (2001LEHV model)
4	2001LEOR.04	SIDE PLATE, ORANGE (2001LEOR model)
4	2001LEBL.04	SIDE PLATE, BLUE (2001LEBL model)
4	2001LERE.04	SIDE PLATE, RED (2001LERE model)
5	2001LE.05	RETAINING RING 16 mm
6	2001LE.06	CONNECTING ROD, LEFT
7	2001LEHV.07	LIFTING ARM, GREEN (2001LEHV model)
7	2001LEOR.07	LIFTING ARM, ORANGE (2001LEOR model)
7	2001LEBL.07	LIFTING ARM, BLUE (2001LEBL model)
7	2001LERE.07	LIFTING ARM, RED (2001LERE model)
8	2001LE.08	RUBBER PAD
9	2001LE.09	SADDLE PIN
10	2001LE.10	SADDLE
11	2001LE.11	CONNECTING ROD, RIGHT
12	2001LE.12	TENSION SPRING
13	2001LE.13	COVER PLATE
14	2001LE.14	PUMP ASSY
15	2001LE.15	SAFETY COVER
16	2001LE.16	COTTER PIN (4x45)
17	2001LE.17	RETAINING RING (25 mm)
18	GNM19S	GREASE NIPPLE STR 6 x 1.00 mm SINGLE
19	2001LE.19	CONNECTING ROD

Item	Part No.	Description
20	2001LE.20	LIFTING ARM PIN
21	2001LE.21	CONNECTING ROD BOLT
22	2001LE.22	SPRING WASHER 16 mm
23	SN16.S	STEEL NUT M16 ZINC DIN934 (SINGLE)
24	SN16.S	STEEL NUT M16 ZINC DIN934 (SINGLE)
25	2001LE.25	PHILLIPS C/S HEAD TAPPING SCREW M5x15
26	2001LE.26	WHEEL, REAR CASTOR (60x8x25x86)
27	2001LE.27	SPRING WASHER 10 mm
28	2001LE.28	SOCKET HEAD BOLT (M10x20)
29	BHSS820.S	BUTTON HEAD SOCKET SCREW M8x20 ZINC
30	2001LE.30	HANDLE SOCKET SUPPORT BOLT
31	2001LE.31	SPRING WASHER 8 mm
32	2001LE.32	SPRING WASHER 18 mm
33	2001LE.33	BUSHING FOR SUPPORT ROD
34	2001LE.34	SUPPORT ROD
35	2001LE.35	HANDLE SOCKET
36	2001LE.36	HANDLE SOCKET SCREW M12
37	2001LE.37	COTTER PIN (2.5x16)
38	2001LE.38	HANDLE SOCKET ROLLER
39	2001LE.39	ROLLER PIN SHAFT
40	2001LE.40	LOWER HANDLE
41	2001LE.41	HANDLE COVER
42	2001LE.42	UPPER HANDLE
43	SS635.S	HEX HEAD SET SCREW M6x35 mm SINGLE
44	2001LE.44	HANDLE GRIP

EN / PL

**Certificate / Certyfikat****DECLARATION OF CONFORMITY EU / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE****We / My: Auto Partner SA****ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska**

declare with full responsibility that the device / oświadczamy z pełną odpowiedzialnością,
że urządzenie:

Podnośnik samochodowy niskoprofilowy 3 t, 75-505 mm, żaba
model: **OK-08.0005**

to which this declaration applies, comply with the following normative documents / których
dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami normatywnymi:

• 2006/42/EC

Responsible person / Osoba odpowiedzialna:

Name, surname / Imię i nazwisko: Szymon Zawada

Position / Stanowisko: ROOKS Development Director / Dyrektor rozwoju ROOKS

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications are made without the
manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną modyfikacje
techniczne lub operacyjne.

Signature / Podpis

Date and place / Data i miejsce:

08.02.2024, Domasław